



AKKU-SCHRAUBER PAS 4 C4

DE AT CH

AKKU-SCHRAUBER

Originalbetriebsanleitung

IT CH

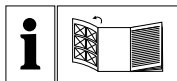
AVVITATORE RICARICABILE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

FR CH

VISSEUSE SANS FIL

Traduction des instructions d'origine



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

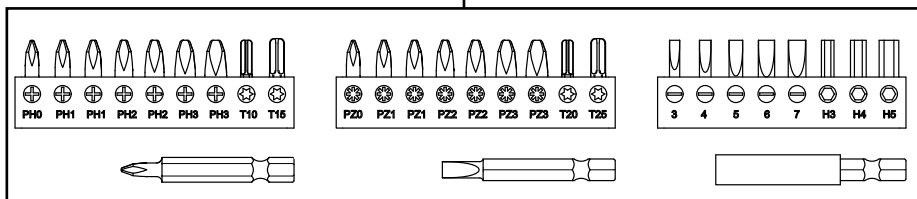
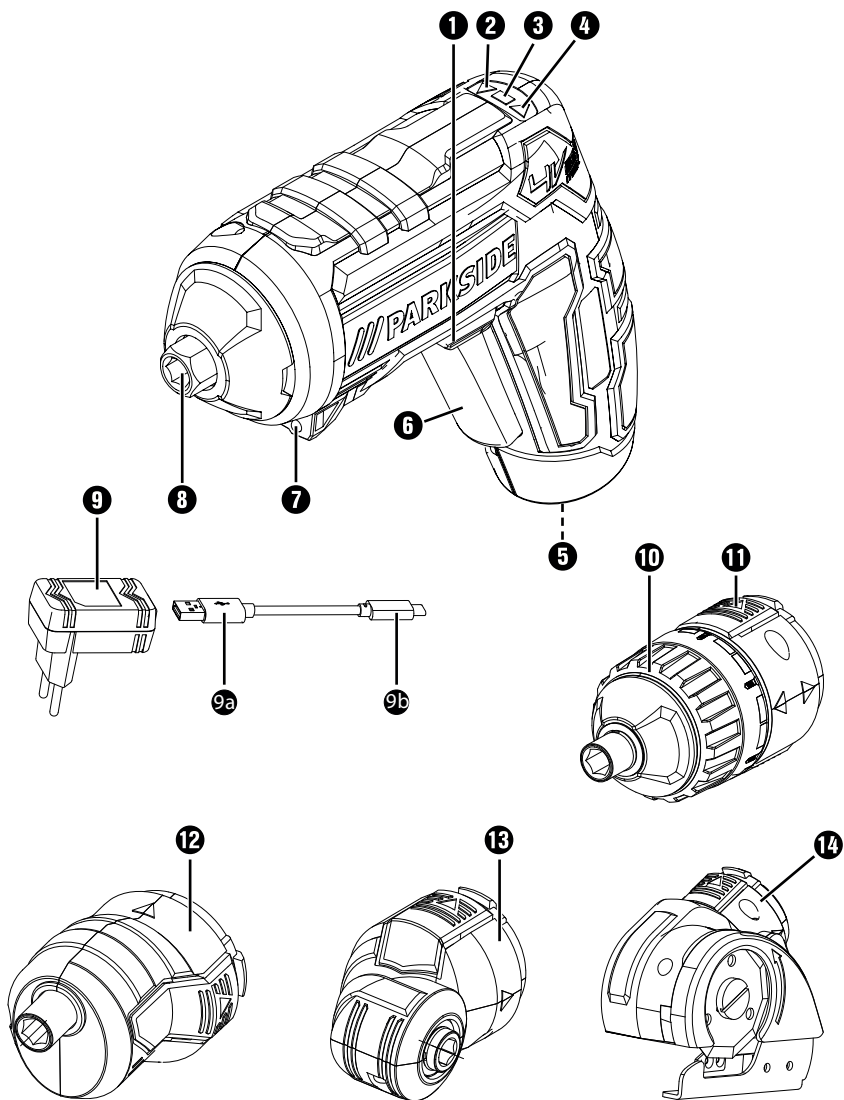
FR CH

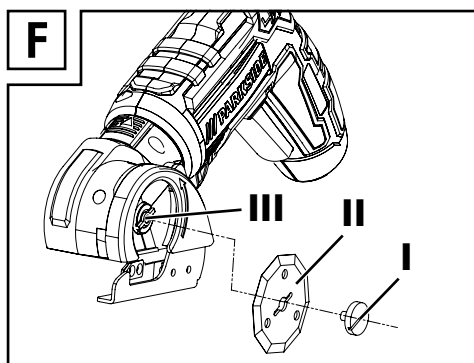
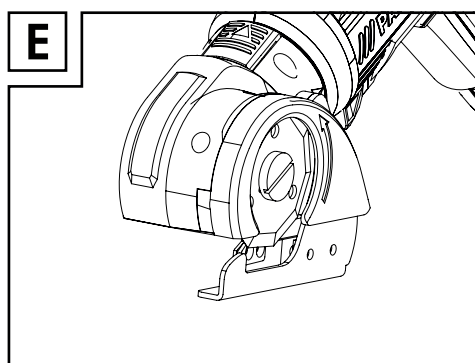
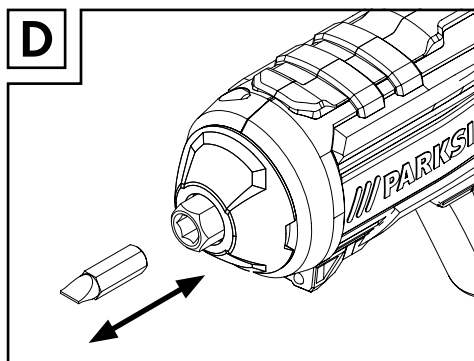
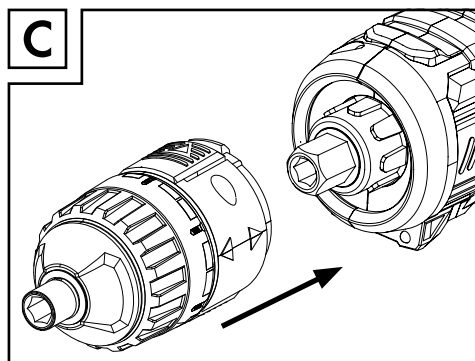
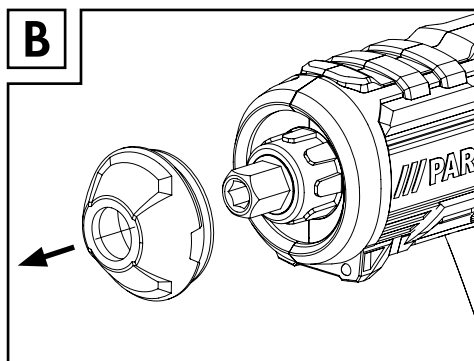
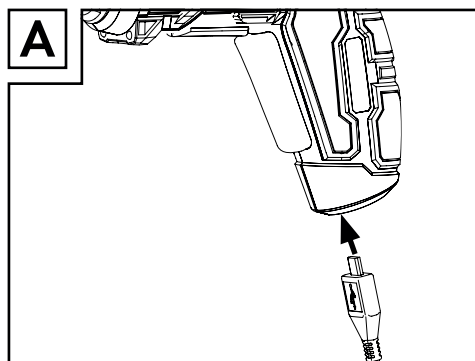
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	1
FR/CH	Traduction des instructions d'origine	Page	13
IT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	25





Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Hinweise zu Warenzeichen	2
Ausstattung	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	2
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	3
1. Arbeitsplatzsicherheit	3
2. Elektrische Sicherheit	4
3. Sicherheit von Personen	4
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	5
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	5
6. Service	6
Sicherheitshinweise für Schrauber	6
Sicherheitshinweise für Schneid-Aufsatz	6
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	7
Vor der Inbetriebnahme	7
Geräte-Akku laden (siehe Abb. A)	7
Aufsätze montieren	8
Bits / Schraubendreheinsätze austauschen (siehe Abb. D)	8
Schneideblatt austauschen (siehe Abb. E + F)	8
Inbetriebnahme	9
Akkuschrauber ein-/ausschalten	9
Drehrichtung umschalten	9
Tipps und Tricks	9
Wartung, Lagerung und Reinigung	9
Entsorgung	9
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	10
Service	11
Importeur	11
Original-Konformitätserklärung	12

AKKU-SCHRAUBER PAS 4 C4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Der Schneid-Aufsatz ist ausschließlich zum Schneiden von weichen Materialien, wie z. B. Karton u. ä., bis zu einer Stärke von 6 mm vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Ausstattung

- ➊ Drehrichtungsumschalter / Einschaltsperr
- ➋ Drehrichtungsanzeige Rechtslauf
- ➌ Akku-Ladezustandsanzeige
- ➍ Drehrichtungsanzeige Linkslauf
- ➎ Ladebuchse
- ➏ EIN- / AUS-Schalter
- ➐ LED-Lampen
- ➑ Werkzeugaufnahme

- ➑ Ladegerät
- ➑a USB-Stecker des Ladekabels
- ➑b USB-C-Stecker des Ladekabels
- ➒ Drehmoment-Aufsatz
- ➓ Entsperrtaste
- ➓ Exzenter-Aufsatz
- ➓ Winkel-Aufsatz
- ➓ Schneid-Aufsatz
- ➓ Bits und Bitverlängerung

Lieferumfang

- 1 Akku-Schrauber
- 1 Ladegerät
- 1 Koffer
- 1 Ladekabel
- 26 Bits x 25 mm
- 2 Bits x 50 mm
- 1 Bitverlängerung
- 1 Drehmoment-Aufsatz
- 1 Exzenter-Aufsatz
- 1 Winkel-Aufsatz
- 1 Schneid-Aufsatz
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Schrauber:	PAS 4 C4
Nennspannung:	4 V == (Gleichstrom)
Akku (integriert):	 (1 Zelle)
Akku-Kapazität:	1500 mAh
Bemessungs-leerlaufdrehzahl:	n_0 200 min ⁻¹
Drehmoment:	max. 5,0 Nm
Werkzeugaufnahme:	6,35 mm (1/4")

Verwenden Sie zum Laden des Akku-Werkzeugs nur folgendes Ladegerät:

PAS 4 C4-1:

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 100-240V ~ 50-60 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsstrom: 16 W

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 5,0 V --- (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 1700 mA

Ladedauer: ca. 1 Std.

Schutzklasse: II / (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Der Messwert für das Geräusch wurde entsprechend EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen)
ermittelt entsprechend EN 62841:

Schrauben:

Schwingungsemissionswert: $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akku-betriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Schrauber

⚠️ WARNUNG!

- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Schneid-Aufsatz

⚠️ GEFAHR!

- Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Schneidebereich und an das Schneideblatt.
- Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsschalter in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- Schneiden Sie nur mit funktionstüchtiger Schutzhaube. Defekte Schutzhauben schützen Sie nicht vor ungewolltem Kontakt mit dem Schneideblatt.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube im einwandfreien Zustand ist und das Schneideblatt festgezogen ist.
- Verwenden Sie immer Schneideblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

WARNUNG! Um den Akku dieses Gerätes aufzuladen, verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät **9**.

Vor der Inbetriebnahme

Geräte-Akku laden (siehe Abb. A)

HINWEIS

- Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- Das mitgelieferte Ladegerät **9** ist nur zum Laden dieses Gerätes geeignet.
- Leuchtet die Akku-Ladezustandsanzeige **3** während des Betriebs rot auf, hat der Akku weniger als 30% seiner Kapazität und sollte aufgeladen werden.
- Laden Sie das Akku-Werkzeug nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

Ladevorgang starten:

- ◆ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **9b** mit der Ladebuchse **5**.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **9a** mit dem Ladegerät **9**.
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät **9** an eine Stromquelle mit 100 - 240 V ~ 50-60 Hz an.

Der Akku ist geladen, wenn die Akku-Ladezustandsanzeige **3** von rot auf grün wechselt.

Ladevorgang beenden:

- ◆ Trennen Sie das Ladegerät **9** von der Stromquelle.
- ◆ Trennen Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **9b** von der Ladebuchse **5**.

Aufsätze montieren

Verwendungszweck:

- Sie können mit dem Drehmoment-Aufsatz **10** die Drehkraft einstellen. Mit dem Drehmoment-Aufsatz **10** wird das Schrauben automatisch gestoppt, sobald die Schraube festgezogen ist. Stellen Sie dafür das benötigte Drehmoment innerhalb der 10 Stufen ein.

HINWEIS

- ◆ Die gewählte Drehmomentstufe wird durch die vordere ►-Pfeilmarkierung angezeigt.
- ◆ Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- ◆ Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- Der Exzenter-Aufsatz **12** ermöglicht es Ihnen, selbst an wandnahen Orten zu schrauben.
- Der Winkel-Aufsatz **13** ermöglicht es Ihnen rechtwinklige Schraubarbeiten durchzuführen.
- Der Schneid-Aufsatz **14** ermöglicht es Ihnen weiche Materialien, wie z. B. Karton, Teppich, Stoffe u.ä., bis zu einer Stärke von 6 mm zu schneiden.

Montage:

HINWEIS

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsumschalter **1** in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- ◆ Ziehen Sie zunächst die Gummikappe von der Werkzeugaufnahme ab (siehe Abb. B).
- ◆ Nun können Sie die mitgelieferten Aufsätze in 45° Schritten an das Gerät anbringen. Stecken Sie den Aufsatz auf das Gerät, sodass der Aufsatz einrastet. (siehe Abb. C, Beispiel Drehmoment-Aufsatz **10**).

Demontage:

- ◆ Um die Aufsätze wieder vom Gerät zu trennen, drücken Sie Entsperrtaste **11** und ziehen Sie den Aufsatz nach vorne ab.
- ◆ Stecken Sie anschließend die Gummikappe wieder auf die Werkzeugaufnahme.

Bits / Schraubendreheinsätze auswechseln (siehe Abb. D)

Einsetzen:

- ◆ Setzen Sie einen Bit in die Werkzeugaufnahme **8** ein.

Entnehmen:

- ◆ Ziehen Sie den Bit aus der Werkzeugaufnahme **8** heraus.

Schneideblatt auswechseln (siehe Abb. E + F)

HINWEIS

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsumschalter **1** in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.
- ◆ Schließen Sie zunächst den Schneid-Aufsatz **14** an das Gerät an. Somit wird die Motorspindel blockiert und die Schraube lässt sich lösen.
- ◆ Drehen Sie die Schraube (I) heraus.
- ◆ Entnehmen Sie das Schneidblatt (II), indem Sie es nach unten ziehen.
- ◆ Schieben Sie ein neues Schneidblatt (II) von unten mit der abgeschliffenen Kante nach außen ein. Drehen Sie das Schneidblatt (II) bis dieses auf der Aufnahme (III) einrastet.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube (I) an.
- ◆ Der Aufsatz kann nun wieder verwendet werden.

⚠ ACHTUNG!

- An der Schutzhaube des Schneid-Aufsatzes befindet sich ein Pfeil (↷). Dieser zeigt Ihnen die empfohlene Laufrichtung des Schneidblattes an.

Inbetriebnahme

Akkuschauber ein-/ ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **6** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **6** los.

Drehrichtung umschalten

Rechtslauf:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **1** nach links.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**. Die Drehrichtungsanzeige Rechtslauf **2** leuchtet. Sie können jetzt die Schrauben eindrehen.

Linkslauf:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **1** nach rechts.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **6**. Die Drehrichtungsanzeige Linkslauf **4** leuchtet. Sie können jetzt Schrauben herausdrehen.

Einschaltsperr:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **1** in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter **6** ist blockiert.

HINWEIS

- Bei gesperrtem EIN-/AUS-Schalter **6** ist es weiterhin möglich, die LED-Lampen **7** zu aktivieren. Drücken Sie hierzu den EIN-/AUS-Schalter **6**.

Tipps und Tricks

Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind, probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.

Wartung, Lagerung und Reinigung



WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät **9** aus der Steckdose.

HINWEIS

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät verrichten, vergewissern Sie sich, dass sich der Drehrichtungsumschalter **1** in der Mitte befindet. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.

Der Akkuschauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.



WARNUNG!

- Demontieren Sie die Aufsätze vor dem Reinigen. Säubern Sie diese mit einem trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehörteile stets sauber, staubfrei und trocken.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



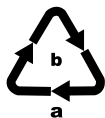
Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.
- Der integrierte Lithium-Ionen-Akku darf nur vom Fachpersonal entnommen werden. Um den Akku aus dem Gehäuse zu entfernen, muss der Akku leer sein und die Schrauben am Gehäuse abgeschraubt werden. Die Anschlüsse am Akku müssen einzeln nacheinander getrennt und isoliert werden.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Der integrierte Lithium-Ionen-Akku darf nur vom Fachpersonal entnommen werden. Um den Akku aus dem Gehäuse zu entfernen, muss der Akku leer sein und die Schrauben am Gehäuse abgeschraubt werden. Die Anschlüsse am Akku müssen einzeln nacheinander getrennt und isoliert werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen wer-

den können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

Service

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 317136_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie
(2014/35/EU) (nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2:2014
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Schrauber PAS 4 C4

Herstellungsjahr: 07-2019

Seriennummer: IAN 317136_1904

Bochum, 14.08.2019



Semi Uguzlu - Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Table des matières

Introduction	14
Utilisation conforme à l'usage prévu	14
Remarques sur les marques commerciales	14
Équipement	14
Matériel livré	14
Caractéristiques techniques	14
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	15
1. Sécurité de la zone de travail	15
2. Sécurité électrique	16
3. Sécurité des personnes	16
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	17
5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi	17
6. Entretien	18
Consignes de sécurité relatives aux visseuses	18
Consignes de sécurité pour l'accessoire de coupe	18
Consignes de sécurité relatives aux chargeurs	19
Avant la mise en service	19
Recharger l'accu de l'appareil (voir fig. A)	19
Monter les accessoires	20
Remplacer les embouts / inserts de vissage (voir fig. D)	20
Remplacer la lame de coupe (voir fig. E + F)	20
Mise en service	21
Allumer/éteindre la visseuse à accu	21
Inverser le sens de rotation	21
Conseils et astuces	21
Entretien, stockage et nettoyage	21
Mise au rebut	21
Garantie de Kompernass Handels GmbH	22
Service après-vente	23
Importateur	23
Traduction de la déclaration de conformité originale	24

VISSEUSE SANS FIL PAS 4 C4

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est conçu pour visser dans le bois, les matières plastiques et le métal. L'accessoire de coupe est exclusivement conçu pour couper des matériaux souples, comme par ex. le carton entre autres, jusqu'à une épaisseur de 6 mm. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Remarques sur les marques commerciales

USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Équipement

- ➊ Inverseur de sens de rotation/verrouillage de sécurité
- ➋ Affichage du sens de rotation Rotation à droite
- ➌ Témoin de niveau de charge de l'accu
- ➍ Affichage du sens de rotation Rotation à gauche
- ➎ Douille de chargement
- ➏ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT

- ➐ Lampes LED
- ➑ Porte-outil
- ➒ Chargeur
- ➓a Fiche USB du câble de chargement
- ➓b Fiche USB-C du câble de chargement
- ➔ Contrôleur de couple
- ➕ Touche de déverrouillage
- ➖ Transmission à excentrique
- ➗ Renvoi d'angle
- ➘ Accessoire de coupe
- ➙ Embouts et rallonge pour embouts

Matériel livré

- 1 Visseuse sans fil
- 1 Chargeur
- 1 Pochette
- 1 câble de chargement
- 26 Embouts x 25 mm
- 2 Embouts x 50 mm
- 1 Rallonge pour embout
- 1 Contrôleur de couple
- 1 Transmission à excentrique
- 1 Renvoi d'angle
- 1 Accessoire de coupe
- 1 Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Visseuse sans fil :	PAS 4 C4
Tension nominale :	4 V $\equiv$ (courant continu)
Accu (intégré) :	 (1 cellule)
Capacité de l'accu :	1500 mAh
Plage nominale de vitesses :	n ₀ 200 min ⁻¹
Couple :	max. 5,0 Nm
Porte-outil :	6,35 mm (1/4")

Pour charger l'outil à accu, utilisez uniquement le chargeur suivant :

PAS 4 C4-1:

ENTRÉE / Input :

Tension nominale : 100-240V ~ 50-60 Hz
(Courant alternatif)

Courant nominal : 16 W

SORTIE / Output :

Tension nominale : 5,0 V === (courant continu)

Courant nominal : 1700 mA

Durée de chargement : env. 1 heure

Classe de protection : II / (double isolation)

Informations relatives aux bruits et aux vibrations :

La valeur mesurée pour le bruit a été déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression
acoustique : $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Niveau de puissance
acoustique : $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Imprécision K : $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Valeurs de vibrations (somme vectorielle triaxiale)
déterminées conformément à EN 62841 :

Vissage :

Valeur d'émission de vibration : $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Imprécision : $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

REMARQUE

- Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques.
- Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- Essayez de garder la sollicitation aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. À ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

AVERTISSEMENT!

- Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme „outil électrique“ dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.

- f) Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
- g) Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.



Protégez l'accu de la chaleur, par ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a risque d'explosion.



6. Entretien

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité relatives aux visseuses

⚠ AVERTISSEMENT !

- Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle le dispositif de serrage peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil "sous tension" peut également mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

Consignes de sécurité pour l'accessoire de coupe

⚠ DANGER !

- N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame.
- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, assurez-vous que l'inverseur de sens de rotation se trouve au centre. Ceci prévient une mise en marche involontaire.
- Coupez uniquement avec un capot de protection fonctionnel. Les capots de protection défectueux ne vous protègent pas contre le contact involontaire avec la lame.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le capot de protection se trouve dans un état impeccable et que la lame de coupe soit bien fixée.
- Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme de l'alésage central sont adaptées.

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.



Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.

- Lorsqu'un remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, il doit être réalisé par le fabricant ou par son représentant pour éviter toute situation dangereuse.

AVERTISSEMENT ! Utilisez exclusivement le chargeur ❶ fourni pour charger la batterie de cet appareil.

Avant la mise en service

Recharger l'accu de l'appareil (voir fig. A)

REMARQUE

- L'accu est livré partiellement chargé. Chargez l'accu idéalement au moins 1 heure avant la mise en service. Vous garantissez ainsi la pleine puissance de l'accu. Vous pouvez recharger l'accu lithium-ions à tous moments, sans que cela en raccourcisse la durée de vie. Une interruption du processus de charge ne porte pas préjudice à l'accu.
- Le chargeur ❶ fourni convient uniquement au chargement de cet appareil.
- Si le témoin de niveau de charge de l'accu ❸ s'allume en rouge pendant l'utilisation, l'accu a alors moins de 30 % de sa capacité et doit être rechargé.
- Ne chargez jamais l'outil à accu lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Si un accu lithium-ions doit rester stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50% et 80%. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante située entre 0 °C et 50 °C.

Démarrer le processus de chargement :

- ◆ Reliez la fiche USB-C du câble de chargement ❾b avec la douille de chargement ❺.
- ◆ Reliez la fiche USB du câble de chargement ❾a au chargeur ❶.
- ◆ Branchez le chargeur ❶ à une source d'électricité de 100 - 240 V ~ 50-60 Hz.

L'accu est chargé lorsque le témoin de niveau de charge de l'accu ❸ passe du rouge au vert.

Terminer le processus de chargement :

- ◆ Débranchez le chargeur ❶ de la source de courant.
- ◆ Débranchez la fiche USB-C du câble de chargement ❾b de la douille de chargement ❺.

Monter les accessoires

But d'utilisation :

- Vous pouvez régler la force de rotation avec le contrôleur de couple **10**. Le contrôleur de couple **10** stoppe automatiquement le vissage dès que la vis est bien vissée. Réglez pour cela le contrôleur sur l'un des 10 niveaux de couple possibles.

REMARQUE

- ◆ La puissance de couple choisie est indiquée par le repère avant fléché ►.
- ◆ Choisissez une puissance basse pour les petites vis ou pour les matériaux mous.
- ◆ Choisissez une puissance élevée pour les grandes vis, les matériaux durs ou pour dévisser des vis.
- La transmission à excentrique **12** vous permet de visser aussi dans des endroits proches de murs.
- Le renvoi d'angle **13** vous permet de réaliser des travaux de vissage à angle droit.
- L'accessoire de coupe **14** vous permet de couper des matériaux souples comme par ex. le carton, des tapis, tissus ou autres jusqu'à une épaisseur de 6 mm.

Montage :

REMARQUE

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, assurez-vous que l'inverseur de sens de rotation **1** se trouve au centre. Ceci prévient une mise en marche involontaire.
- ◆ Commencez par retirer le capuchon caoutchouc du porte-outil (voir fig. B).
- ◆ Vous pouvez maintenant positionner les accessoires livrés par pas de 45° sur l'appareil. Placez l'accessoire sur l'appareil de manière à ce qu'il s'enclenche. (voir fig. C, exemple avec l'accessoire de couple **10**.)

Démontage :

- ◆ Pour retirer à nouveau les accessoires de l'appareil, appuyez sur la touche de déverrouillage **11** et retirez l'accessoire par l'avant.
- ◆ Remplacez ensuite le capuchon en caoutchouc sur le porte-outil.

Remplacer les embouts / inserts de vissage (voir fig. D)

Mise en place :

- ◆ Placez un embout dans le porte-outil **8**.

Retrait :

- ◆ Retirez l'embout du porte-outil **8**.

Remplacer la lame de coupe (voir fig. E + F)

REMARQUE

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, assurez-vous que l'inverseur de sens de rotation **1** se trouve au centre. Ceci prévient une mise en marche involontaire.
- ◆ Commencez par fixer l'accessoire de coupe **14** sur l'appareil. La broche moteur est ainsi bloquée et la vis peut être desserrée.
- ◆ Dévissez la vis (I).
- ◆ Retirez la lame (II) en la glissant vers le bas.
- ◆ Glissez la nouvelle lame (II) par le bas avec le bord affûté vers l'extérieur. Tournez la lame (II) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le logement (III).
- ◆ Serrez bien la vis (I).
- ◆ L'accessoire est maintenant prêt à être utilisé.

⚠ ATTENTION !

- Une flèche se trouve sur le capot de protection de l'accessoire de coupe (↷). Elle vous indique le sens de marche recommandé de la lame.

Mise en service

Allumer/éteindre la visseuse à accu

Mise en marche :

- ◆ Pour la mise en service de l'appareil, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** et maintenez-le enfoncé.

Éteindre :

- ◆ Pour éteindre l'appareil, relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6**.

Inverser le sens de rotation

Marche à droite :

- ◆ Poussez l'inverseur du sens de rotation **1** vers la gauche.
- ◆ Actionner l'interrupteur MARCHE / ARRÊT **6**. L'affichage du sens de rotation Rotation à droite **2** s'allume. Vous pouvez à présent visser les vis.

Marche à gauche :

- ◆ Poussez l'inverseur de sens de rotation **1** vers la droite.
- ◆ Actionner l'interrupteur MARCHE / ARRÊT **6**. L'affichage du sens de rotation Rotation à gauche **4** s'allume. Vous pouvez à présent dévisser les vis.

Verrouillage de sécurité :

- ◆ Poussez l'inverseur de sens de rotation **1** en position intermédiaire. L'interrupteur MARCHE / ARRÊT **6** est bloqué.

REMARQUE

- Quand le commutateur MARCHE / ARRÊT **6** est bloqué, il est toujours possible d'activer les lampes LED **7**. Appuyez pour cela sur le commutateur MARCHE / ARRÊT **6**.

Conseils et astuces

Les bits de vissage sont signalés par leurs dimensions et leur forme. Si vous n'êtes pas sûr, essayez toujours au préalable de voir si l'embout est bien en assise, sans jeu, dans la tête de vissage.

Entretien, stockage et nettoyage



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Avant tous travaux de nettoyage, retirez le chargeur **9** de la prise secteur.

REMARQUE

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, assurez-vous que l'inverseur de sens de rotation **1** se trouve au centre. Ceci prévient une mise en marche involontaire.

La visseuse à accu est sans entretien.

- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Utilisez un chiffon pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de nettoyant qui attaquent le plastique.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Démontez les accessoires avant le nettoyage. Nettoyez-les avec un chiffon sec.
- Conservez toujours l'appareil et ses accessoires propres, sans poussière et au sec.

Mise au rebut



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux appareils usagés électriques et électroniques, et à sa transposition en droit national, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et valorisés dans le respect de l'environnement.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

REMARQUE

- L'accu intégré dans cet appareil ne peut pas être retiré pour être mise au rebut.
- L'accu lithium-ions intégré ne doit être retiré que par du personnel qualifié. Afin de retirer l'accu du boîtier, l'accu doit être vide et les vis du boîtier doivent être dévissées. Les raccords sur l'accu doivent être débranchés chacun successivement et isolés.

Les accus défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/EC. Déposez le pack d'accus et / ou l'appareil auprès des points de collecte existants.

Informez-vous auprès des services administratifs communaux ou municipaux quant aux possibilités de mise au rebut des outils électriques / packs d'accus. L'accu lithium ions intégré ne doit être retiré que par du personnel spécialisé. Afin de retirer l'accu du boîtier, l'accu doit être vide et les vis du boîtier doivent être dévissées. Les raccords sur l'accu doivent être débranchés chacun successivement et isolés.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1-7 : Plastiques,
- 20-22 : Papier et carton,
- 80-98 : Matériaux composites



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce

fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

REMARQUE

- Pour outils Parkside et Florabest, veuillez ne renvoyer que l'article défectueux, sans accessoire (par ex. sans accu, mallette de rangement, outil de montage, etc.).

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- **Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 317136_1904

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

**Directive relative aux machines
(2006/42/CE)**

**Directive CE sur les basses tensions
(2014/35/EU) (chargeur uniquement)**

**Compatibilité électromagnétique
(2014/30/EU)**

**Directive RoHS
(2011/65/EU)***

*La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées :

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type / désignation de l'appareil : Visseuse sans fil PAS 4 C4

Année de fabrication : 07-2019

Numéro de série : IAN 317136_1904

Bochum, le 14/08/2019



Semi Uguzlu, responsable qualité

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Indice

Introduzione	26
Uso conforme	26
Indicazioni sui marchi	26
Dotazione	26
Volume della fornitura	26
Dati tecnici	26
Indicazioni generali di sicurezza per elettroutensili	27
1. Sicurezza sul posto di lavoro	27
2. Sicurezza elettrica	28
3. Sicurezza delle persone	28
4. Uso e trattamento dell'elettroutensile	29
5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria	29
6. Assistenza	30
Indicazioni relative alla sicurezza per avvitatori	30
Indicazioni relative alla sicurezza per l'accessorio di taglio	30
Indicazioni relative alla sicurezza per caricabatterie	30
Prima della messa in funzione	31
Caricamento della batteria dell'apparecchio (vedi Fig. A)	31
Montaggio degli inserti	31
Sostituzione delle punte / degli inserti (vedi Fig. D)	32
Sostituzione della lama di taglio (vedi Fig. E + F)	32
Messa in funzione	32
Accensione/spengimento dell'avvitatore ricaricabile	32
Commutazione della direzione di rotazione	32
Consigli e suggerimenti	33
Manutenzione, conservazione e pulizia	33
Smaltimento	33
Garanzia della Kompennass Handels GmbH	34
Assistenza	35
Importatore	35
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	36

AVVITATORE RICARICABILE PAS 4 C4

Introduzione

Ci congratuliamo per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato all'avvitamento nel legno, plastica e metallo. L'accessorio di taglio è predisposto esclusivamente per il taglio di materiali morbidi, come per es. cartone e affini, di uno spessore massimo di 6 mm. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi descritti e per i campi di utilizzo indicati. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme.

Indicazioni sui marchi

USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Dotazione

- 1** Commutatore del senso di rotazione / Blocco di accensione
- 2** Display del senso di rotazione verso destra
- 3** Indicatore dello stato di carica della batteria
- 4** Display del senso di rotazione verso sinistra
- 5** Presa di carica
- 6** Interruttore ON/OFF
- 7** Spie LED

- 8** Portapunte
- 9** Caricabatterie
- 9a** Connettore USB del cavo di carica
- 9b** Connettore USB tipo C del cavo di carica
- 10** Accessorio coppia di serraggio
- 11** Tasto di sblocco
- 12** Accessorio eccentrico
- 13** Accessorio angolare
- 14** Accessorio di taglio
- 15** Punte e prolungamento di punta

Volume della fornitura

- 1 avvitatore ricaricabile
- 1 caricabatterie
- 1 custodia
- 1 cavo di carica
- 26 punte x 25 mm
- 2 punte x 50 mm
- 1 prolungamento della punta
- 1 accessorio coppia di serraggio
- 1 accessorio eccentrico
- 1 accessorio angolare
- 1 accessorio di taglio
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Avvitatore ricaricabile: PAS 4 C4

Tensione nominale:	4 V === (corrente continua)
Batteria (integrata):	 (1 cella)
Capacità della batteria:	1500 mAh
Numero di giri nominale a vuoto:	n_0 200 min ⁻¹
Coppia di serraggio:	max 5,0 Nm
Portapunte:	6,35 mm (1/4")

Per ricaricare l'utensile a batteria usare solo il seguente caricabatterie:

PAS 4 C4-1:

INGRESSO / Input:

Tensione nominale: 100-240V ~ 50-60 Hz
(corrente alternata)

Corrente nominale: 16 W

USCITA / Output:

Tensione nominale: 5,0 V --- (corrente continua)

Corrente nominale: 1700 mA

Durata del caricamento: circa 1 ora

Classe di protezione: II /  (isolamento doppio)

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni:

Il valore di misurazione per il rumore è stato rilevato ai sensi della norma EN 62841. Valori tipici del livello di rumore dell'elettrooutensile classificato A:

Livello di pressione sonora: $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Livello di potenza sonora: $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Fattore di incertezza K: $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Valori di vibrazione (somma dei vettori di tre direzioni) rilevati ai sensi della norma EN 62841:

Viti:

Valore di emissione delle vibrazioni: $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Fattore di incertezza: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrooutensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrooutensile viene utilizzato e, in particolare, del modo in cui il pezzo viene lavorato.
- Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione. Provvedimenti adeguati per la riduzione della sollecitazione da vibrazioni prevedono l'uso di guanti durante l'impiego dell'elettrooutensile e la limitazione dei tempi di lavoro. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrooutensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).



Indicazioni generali di sicurezza per elettrooutensili

AVVERTENZA!

- Osservare tutte le indicazioni relative alla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettrooutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettrooutensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrooutensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) o a elettrooutensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- b) **Non lavorare con elettrooutensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrooutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

- c) Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotensile. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'elettrotensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrotensili collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Quando il corpo è a diretto contatto col suolo, sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) Tenere gli elettrotensili lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da angoli acuminati o da parti in movimento. Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo prolunge ammesse anche per uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale evita il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotensile può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuali e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o paraorecchi acustici, a seconda dell'uso e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotensile o si collega l'elettrotensile alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi per dadi prima di accendere l'elettrotensile. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrotensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontani i capelli e gli indumenti dalle parti in movimento. Gli abiti larghi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Se è possibile montare dispositivi aspirapolvere e aspiratrucioli, occorre collegarli e utilizzarli correttamente. L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

- h) Anche se si è acquisita dimestichezza con l'apparecchio usandolo spesso, non sentirsi troppo sicuri e non mancare di rispettare le regole sulla sicurezza nell'uso di elettrodomestici. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e trattamento dell'elettrodomestico

- a) Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrodomestico adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrodomestici con interruttore guasto. Un elettrodomestico che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettrodomestico. Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettrodomestico.
- d) Conservare gli elettrodomestici non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Trattare gli elettrodomestici e gli utensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrodomestico. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrodomestico. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrodomestici.
- f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con bordi di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.

- g) Utilizzare elettrodomestici, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettrodomestici per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.

5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria

- a) Caricare le batterie solo con i caricabatterie che vengono consigliati dal costruttore. Se un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.
- b) Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettrodomestici. L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) In caso di utilizzo errato, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata. Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e provocare incendio, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) Non esporre mai una batteria a fuoco o alte temperature. Fuoco o temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.

- g) Seguire tutte le indicazioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nel presente manuale di istruzioni per l'uso. Un caricamento sbagliato o il caricamento al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito potrebbe distruggere la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.



CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!
Non caricare mai batterie non ricaricabili.



Proteggere la batteria dal calore, per es. anche da irradiazione solare permanente, fuoco, acqua e umidità.



Sussiste il pericolo di esplosione.



6. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettro utensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettro utensile venga mantenuta.
- b) Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate. Si consiglia di far eseguire la manutenzione delle batterie solo dal produttore o dal centro di assistenza clienti autorizzato.

Indicazioni relative alla sicurezza per avvitatori

⚠ AVVERTENZA!

- Afferrare sempre l'apparecchio dai manici isolati quando si eseguono lavori nei quali la vite potrebbe colpire cavi elettrici nascosti. Il contatto della vite con una linea che conduce tensione può mettere sotto tensione anche le parti dell'apparecchio di metallo e causare così una scossa elettrica.

Indicazioni relative alla sicurezza per l'accessorio di taglio

⚠ PERICOLO!

- Non avvicinare mai le mani alla zona di taglio o alla lama di taglio.
- Prima di eseguire lavori sull'apparecchio, accertarsi che il commutatore del senso di rotazione si trovi al centro. Ciò impedisce l'accensione involontaria.
- Tagliare solo con una calotta di protezione in perfette condizioni. Le calotte di protezione difettose non proteggono dal contatto involontario con la lama di taglio.
- Prima dell'uso verificare sempre che la calotta di protezione sia in perfette condizioni e che la lama di taglio sia saldamente fissata.
- Utilizzare sempre lame di taglio della giusta misura e con foro di appoggio adatto.

Indicazioni relative alla sicurezza per caricabatterie

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.



Il caricabatterie è indicato solo per l'uso in ambienti interni.

- Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, fare eseguire l'operazione dal produttore o da un suo rappresentante per evitare di compromettere la sicurezza.

AVVERTENZA! Per caricare la batteria di questo apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria **9** in dotazione.

Prima della messa in funzione

Caricamento della batteria dell'apparecchio (vedi Fig. A)

NOTA

- Alla consegna la batteria è parzialmente caricata. Si consiglia di ricaricare la batteria per almeno 1 ora prima della messa in funzione. In questo modo viene garantita la piena potenza della batteria. Si può caricare la batteria agli ioni di litio in ogni momento senza che ciò ne riduca la durata utile. Un'interruzione del processo di carica non provoca danni alla batteria.
- Il caricabatteria **9** fornito in dotazione è adatto solo a ricaricare questo apparecchio.
- Se l'indicatore dello stato di carica della batteria **3** durante il funzionamento si accende di colore rosso, ciò significa che la batteria ha meno del 30% della sua capacità, necessita dunque di essere caricata.
- Non caricare mai l'utensile a batteria se la temperatura ambiente è al di sotto di 10 °C o al di sopra di 40 °C. Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la sua carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. L'immagazzinaggio deve avvenire in luogo fresco e asciutto, ad una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 50 °C.

Avviamento del processo di carica:

- ◆ Collegare il connettore USB tipo C del cavo di carica **9b** alla presa di carica **5**.
- ◆ Collegare il connettore USB del cavo di carica **9a** al caricabatteria **9**.
- ◆ Collegare il caricabatteria **9** a una fonte di alimentazione da 100 - 240 V ~ 50-60 Hz..

La batteria è carica quando l'indicatore dello stato di carica della batteria **3** passa da rosso a verde.

Conclusione del processo di caricamento:

- ◆ Scollegare il caricabatteria **9** dalla fonte di alimentazione.
- ◆ Scollegare il connettore USB tipo C del cavo di carica **9b** dalla presa di carica **5**.

Montaggio degli inserti

Modalità di utilizzo:

- L'accessorio coppia di serraggio **10** consente di impostare la forza di rotazione. Con l'accessorio coppia di serraggio **10** l'avvitamento viene bloccato automaticamente non appena la vite è saldamente serrata. A tale scopo impostare la coppia di serraggio necessaria entro i 10 livelli.

NOTA

- ◆ La coppia selezionata è contrassegnata dalla freccia anteriore ►.
- ◆ Selezionare un livello basso per viti piccole ovvero materiali morbidi.
- ◆ Selezionare un livello alto per viti grandi, materiali duri o l'estrazione di viti.
- L'accessorio eccentrico **12** consente di avvitare in punti che si trovano in prossimità di muri.
- L'accessorio angolare **13** consente di eseguire lavori di avvitamento ad angolo retto.
- L'accessorio di taglio **14** consente di tagliare materiali morbidi, come per es. cartone, tappeti, stoffe e affini, di uno spessore massimo di 6 mm.

Montaggio:

NOTA

- ▶ Prima di eseguire lavori sull'apparecchio, accertarsi che il commutatore del senso di rotazione **1** si trovi al centro. Ciò impedisce l'accensione involontaria.
- ◆ Sfilare innanzitutto il cappuccio di gomma dal portapunte (vedi Fig. B).
- ◆ Ora si possono applicare sull'apparecchio gli inserti in dotazione in passi da 45°. Infilare l'accessorio sull'apparecchio in modo tale che si innesti in posizione. (vedi Fig. C, esempio accessorio coppia di serraggio **10**).

Smontaggio:

- ◆ Per rimuovere gli inserti dall'apparecchio premere il tasto di sblocco **11** e sfilare l'accessorio tirandolo in avanti.
- ◆ Dopo di ciò riapplicare il cappuccio di gomma sul portapunte.

Sostituzione delle punte / degli inserti (vedi Fig. D)

Inserimento:

- ◆ Inserire una punta nel portapunte **8**.

Rimozione:

- ◆ Sfilare la punta dal portapunte **8**.

Sostituzione della lama di taglio (vedi Fig. E + F)

NOTA

- ▶ Prima di eseguire lavori sull'apparecchio, accertarsi che il commutatore del senso di rotazione **1** si trovi al centro. Ciò impedisce l'accensione involontaria.
- ◆ Collegare innanzitutto l'accessorio di taglio **14** all'apparecchio. In tal modo il mandrino motore viene bloccato ed è così possibile svitare la vite.
- ◆ Svitare la vite (I) ed estrarla.
- ◆ Sfilare la lama di taglio (II) tirandola verso il basso.

- ◆ Infilare una nuova lama di taglio (II) dal basso con il bordo rettificato rivolto verso l'esterno. Ruotare la lama di taglio (II) fino a quando non si innesta in posizione sull'alloggiamento (III).
- ◆ Stringere la vite (I).
- ◆ Ora è di nuovo possibile utilizzare l'accessorio.

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Sulla calotta di protezione dell'accessorio di taglio si trova una freccia (**5**). Essa indica la direzione di avanzamento consigliata per la lama.

Messa in funzione

Accensione/spengimento dell'avvitatore ricaricabile

Accensione:

- ◆ Per mettere in funzione l'apparecchio, premere l'interruttore ON/OFF **6** e tenerlo premuto.

Spegnimento:

- ◆ Per spegnere l'apparecchio, rilasciare l'interruttore ON/OFF **6**.

Commutazione della direzione di rotazione

Rotazione verso destra:

- ◆ Spostare il commutatore della direzione di rotazione **1** verso sinistra.
- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF **6**. Il display del senso di rotazione verso destra **2** si accende. Ora si possono inserire e avvitare le viti.

Rotazione verso sinistra:

- ◆ Spostare il commutatore della direzione di rotazione **1** verso destra.
- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF **6**. Il display del senso di rotazione verso sinistra **4** si accende. Ora si possono svitare ed estrarre le viti.

Blocco di accensione:

- ◆ Portare il commutatore della direzione di rotazione **1** nella posizione centrale. L'interruttore On / Off **6** è bloccato.

NOTA

- Nel caso in cui l'interruttore ACCENSIONE / SPEGNIMENTO **6** sia bloccato è ancora possibile attivare la lampada LED **7**. Per farlo premere l'interruttore ACCENSIONE / SPEGNIMENTO **6**.

Consigli e suggerimenti

Le punte sono contrassegnate con dimensioni e forma. In caso di dubbio, controllare prima che la punta entri nella testa della vite senza gioco.

Manutenzione, conservazione e pulizia



AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! Prima dei lavori di pulizia, staccare il caricabatterie **9** dalla presa di corrente.

NOTA

- Prima di eseguire lavori sull'apparecchio, accertarsi che il commutatore del senso di rotazione **1** si trovi al centro. Ciò impedisce l'accensione involontaria.

L'avvitatore ricaricabile non necessita di manutenzione.

- L'apparecchio dev'essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Impedire la penetrazione di liquidi all'interno degli apparecchi.
- Per la pulizia dell'alloggiamento utilizzare un panno. Non utilizzare mai benzina, solventi o detersivi in grado di attaccare la plastica.

⚠ AVVERTENZA!

- Prima della pulizia smontare gli inserti. Pulirli con un panno asciutto.
- Conservare l'apparecchio e gli accessori sempre puliti, protetti dalla polvere e asciutti.

Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

A norma della direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativo recepimento in legge nazionale, gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente e destinati al riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Per lo smaltimento dell'apparecchio usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

NOTA

- Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.
- La batteria agli ioni di litio integrata può essere estratta solo da personale esperto. Affinché si possa prelevare la batteria dall'involucro, essa deve essere scarica e le viti dell'involucro devono essere svitate. I collegamenti della batteria devono essere staccati uno dopo l'altro e isolati.

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Riconsegnare il pacco batteria e/o l'apparecchio presso gli appositi centri di raccolta.

Per le possibilità di smaltimento relative agli elettrodomestici/al pacco batteria usati, informarsi presso il municipio o l'amministrazione comunale di residenza. La batteria agli ioni di litio integrata può essere estratta solo da personale esperto. Affinché si possa prelevare la batteria dall'involucro, essa deve essere scarica e le viti dell'involucro devono essere svitate. I collegamenti della batteria devono essere staccati uno dopo l'altro e isolati.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche,
20-22: carta e cartone,
80-98: materiali composti



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

AVVERTENZA

- In caso di utensili Parkside e Florabest si prega di spedire esclusivamente l'articolo guasto senza accessori (per es. batteria, valigetta, attrezzi di montaggio, ecc.).

Assistenza

⚠ AVVERTENZA!

- Far riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.
- Fare eseguire sempre la sostituzione della spina o del cavo dal produttore dell'apparecchio o dal relativo centro di assistenza. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 317136_1904

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle norme, ai documenti normativi e alle direttive CE seguenti:

**Direttiva macchine
(2006/42/EC)**

**Direttiva CE bassa tensione
(2014/35/EU) (solo caricabatteria)**

**Compatibilità elettromagnetica
(2014/30/EU)**

**Direttiva RoHS
(2011/65/EU)***

*Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tipo/denominazione dell'apparecchio: Avvitatore ricaricabile PAS 4 C4

Anno di produzione: 07-2019

Numero di serie: IAN 317136_1904

Bochum, 14/08/2019



Semi Uguzlu, direttore sistema qualità

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

09 / 2019 · Ident.-No.: PAS4C4-082019-1

IAN 317136_1904